



1 PCE Akku LED 500 Betriebsanleitung

PCE

Connection
to the future

Verwenden Sie die Taschenlampe nur für den Zweck, für den sie bestimmt ist: als Lampe für die Beleuchtung von dunklen Bereichen bzw. im Freien.

Jede andere Verwendung der Taschenlampe kann zu Schäden an der Leuchte führen oder Gefahren für den Benutzer und dessen Umgebung nach sich ziehen (elektrische Schläge, Feuer, Kurzschluss usw.)

Vor dem Gebrauch zuerst die Sicherheitshinweise lesen:

- Die Taschenlampe ist als IP54 eingestuft (geschützt gegen Staub und Spritzwasser).
- Schützen Sie Akkus vor extremer Kälte, Hitze und Vibrationen. Diese Faktoren können die Funktion der Batterien erheblich reduzieren oder sogar zu Fehlfunktionen führen.
- Laden Sie die Taschenlampe immer in Innenräumen über 0°C auf und decken Sie diese während des Ladens nicht ab!
- Setzen Sie die Lampe nicht Temperaturen über 40°C aus.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Ladegerät. Werden andere Ladegeräte verwendet, kann es zu Fehlfunktionen in der Taschenlampe kommen. Die Garantie erlischt, wenn Ladegeräte zum Einsatz kommen, die nicht Teil der Originalverpackung sind.
- Sollten Störungen auftreten, die Taschenlampe nicht öffnen, sondern durch den Fachhändler prüfen lassen, da sonst jede Garantie für das Produkt erlischt.
- **Niemals die Batterie auseinandernehmen!** Sollte die Batterie auslaufen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Haut und Augen. Spülen Sie die Haut mit Wasser und Seife. Spülen Sie die Augen gründlich aus und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist verboten, die Lampe auf irgendeine Weise zu modifizieren; andernfalls erlischt jegliche Garantie für die Lampe.
- Mit der LED-Taschenlampe nie direkt auf die Augen zielen, da dies zu Augenverletzungen führen kann.
- **Niemals** die LED-Taschenlampe aufladen, wenn die Kabel oder der Stecker des Ladegerätes beschädigt sind; immer neue Original-Ladegeräte kaufen.

Der Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden an Personen oder Gegenständen, die durch Nichtbefolgen der oben genannten Sicherheitshinweise verursacht werden.

Bedienungsanleitung:

- Das Aufladen sollte in Innenräumen stattfinden; das Ladegerät ist nicht spritzfest. Der Bereich, in dem der Ladevorgang durchgeführt wird, muss gut belüftet sein.
- Schließen Sie das Ladegerät zunächst mit dem Kabel an der Ladebuchse an der Rückseite der Taschenlampe an - anschließend das Ladegerät ans Stromnetz anschließen!
- Beim Erstgebrauch mindestens 6-8 Stunden lang aufladen. Während des Ladevorgangs **stets** die Taschenlampe ausgeschaltet halten.
- Es wird empfohlen, die Taschenlampe bei Raumtemperatur aufzuladen, da dadurch am wenigsten Zeit in Anspruch genommen wird und die Lebensdauer der Batterie geschont wird.
- Die Taschenlampe kann sich während des Ladens aufheizen (die Taschenlampe für den Ladevorgang stets ausschalten).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige auf der Taschenlampe rot. Wenn sie nach etwa 3,5 Stunden vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige grün (voll aufgeladen).
- Wenn die Taschenlampe vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das Ladegerät vom Netz und entfernen Sie erst dann das Kabel des Ladegeräts von der Taschenlampe.
- Der Ein/Aus-Schalter (Taste) befindet sich an der Vorderseite der Taschenlampe. Mit Hilfe dieser Taste können Sie die Taschenlampen- und Arbeitslicht-Funktion ein-/aus-schalten.
- Bevor die Batterie leer ist, blinkt das Arbeitslicht oder die Taschenlampe einige Male. Das ist die Warnung, dass die Batterie fast am Ende ist. Danach zeigt die LED-Diode an der Vorderseite Rot an. Das Arbeitslicht brennt immer noch auf 100% Kapazität, aber mit rot blinkender LED-Diode!
- Die Leuchte schaltet nach einigen Minuten komplett ab.
- Wenn die Taschenlampen-Funktion wieder eingeschaltet wird, brennt die Leuchte noch etwa 10 Minuten, damit man z.B. einen dunklen Raum verlassen kann.
- Bewahren Sie die Taschenlampe in Innenräumen auf, vorzugsweise bei Raumtemperatur. Die Lebensdauer der Batterien wird dadurch optimal bleiben.
- Wenn die Leuchte langfristig nicht verwendet wird, laden Sie diese mindestens 1x alle 3 Monate auf (Erhaltung der Batterie).

Wenn die LED-Leuchte im Einsatz ist:

- kann diese mithilfe eines integrierten Hakens aufgehängt werden.
- kann diese mithilfe eines Clips am Gürtel befestigt werden.
- Die Leuchte verfügt über einen leistungsstarken Magneten an der Halterung (drei Positionen), d.h. sie kann in verschiedenen Positionen an Metallobjekten befestigt werden.



Während der Wartung:

- darf die Taschenlampe nicht aufgeladen werden!
- keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie die Taschenlampe vorzugsweise mit einem feuchten Tuch (nicht unter den Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen).

Nach Ablauf des Lebenszyklus:

- Die Taschenlampe darf **nicht** mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie muss stattdessen zu einem Sammelpunkt (Gemeinde) gebracht oder über den Fachhändler entsorgt werden. Dieser muss sicherstellen, dass die Taschenlampe umweltfreundlich entsorgt wird.

Technische Spezifikationen:

| | |
|-----------------|---|
| Leuchte: | 10+1 Ultra High Power LED (SMD) 500 Lumen (Arbeitslicht) 120 Lumen (Taschenlampe) |
| Batterie: | Lithium-Ionen 3,7 V - 4400 mAh |
| Betriebszeit: | ca. 4,5 Stunden (Arbeitslicht) / ca. 17 Std. (Taschenlampe) |
| Ladezeit: | ca. 3,5 Stunden |
| Ladegerät: | 12-24V DC und 100-240 V AC 50/60 Hz und USB-Anschluss |
| Ladevorgang: | LED grün (voll aufgeladen) - rot (lädt auf) |
| Schalter: | Zwei Funktionen: 10 LEDs (Arbeitslicht) / 1 LED (Taschenlampe) |
| Schutzklasse: | 2/3 |
| Gehäuse (Glas): | schlagfestes Polycarbonat |
| Geschützt: | gegen Überlastung und vollständiges Entladen |

Im Betrieb:

- Beim Erstgebrauch mindestens 6-8 Stunden lang aufladen (für den Ladevorgang Taschenlampe ausschalten).
- Wenn die Lampe nicht verwendet wird, mindestens 1x alle 3 Monate aufladen.
- Wenn die LED-Anzeige (an der Taschenlampe) rot leuchtet, aufladen.

Halten Sie sich an die oben genannten Punkte. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch inkorrekte Handhabung, da jegliche Abweichung von den Herstellerangaben vonseiten des Kunden die Garantie des Herstellers, Fachhändlers oder Importeurs erlöschen lässt; die oben genannten juristischen Personen haften nicht für Schäden, Verletzungen oder Feuer, die/das von dieser Taschenlampe verursacht wurde(n).

CE-Erklärung

Dieses Produkt entspricht den folgenden Bestimmungen und Richtlinien:
RoHS 2011/65/EU - EMV 2014/30/EU - LVD 2014/35/EU.

Technische Änderungen bzw. Druckfehler vorbehalten.



PC Electric GmbH
Diesseits 145 | AT-4973 St. Martin/Innkreis
Telefon +43 (0) 77 51/61 220
Telefax +43 (0) 77 51/69 69
eMail: office@pceelectric.at

Art.740010



2 PCE Akku LED 500 Operation manual

PCE

Connection
to the future

Use the lamp only for the purpose it is designed for: as a lamp for illumination in dark areas/outdoors.

Any other use of the lamp can cause damage to the lamp or cause hazard to the user and its environment (electrical shocks, fire, short circuit, etc...)

Before use, first read the Safety Instructions:

- The lamp is IP54 rated (protected against dust and splashing water)
- Protect batteries from extreme cold, heat and vibrations. Due to this, batteries can significantly reduce in capacity or even malfunction.
- Always charge the lamp indoors, above 0 °C, and do not cover it during charging!
- Do not expose the lamp to temperatures exceeding 40 °C
- Always use supplied chargers. When using other chargers the lamp can malfunction. Any warranty becomes void when using non-original chargers,
- Should the lamp malfunction, do not open, but have it checked by the importer, otherwise any warranty on the product becomes void.
- **Never disassemble the battery!** Should the battery leak, avoid any contact with skin and eyes. Rinse skin with water and soap. Rinse eyes thoroughly and consult a doctor.
- It is prohibited to modify the lamp in any way; otherwise any warranty on the lamp becomes void.
- Never shine the LED lamp directly into the eyes, this can cause eye injuries.
- **Never** charge the LED lamp if cables or the plug of the charger is/are damaged, always buy new original chargers.

The importer accepts no liability for damage or consequential damage to persons or property caused by failure to observe the above safety instructions.

Operating instructions:

- Charging should take place indoors, chargers are not splash proof, the area where charging is performed must be well ventilated.
- First, connect the charger with the cable to the charging socket at the rear of the lamp, only then connect to the mains!
- Charge at least 6-8 hours for the first time, while charging **always** switch off the lamp.
- Preferably charge at room temperature, this takes the shortest time and is also better for battery life.
- The lamp can become warm during charging (always switch off the lamp during charging)
- When charging of the lamp, the LED indicator on the lamp will be red, when it is fully charged after about 3,5 hours, the LED indicator will be green (full).
- When the lamp is fully charged, first disconnect the charger from the mains, and then remove the cord of the charger from the lamp.
- The on/off switch (button) is located at the front of the lamp. By means of this button you can switch on/off the flashlight and portable lamp function.
- Before battery is running out, the lamp flashes several times. After that the front LED indicates red light. The lamp is still lit by 100%, but with red flashing LED!
- The lamp shuts down completely after a couple of minutes.
- After resetting flashlight-function, it works for approx. 10 minutes in order to leave a dark room.
- Always store the lamp indoors, preferably at room temperature. The service life of the batteries will then remain optimal.
- If the lamp is not used, charge at least 1 time per 3 months (preservation of the battery).

When using the LED lamp:

- The lamp can be suspended by means of integrated hook.
- The lamp can be hung to the belt by means of a clip.
- The lamp has a powerful magnet in the support (three positions), so you can hang the lamp in different positions to metal objects.

During maintenance:

- The lamp may not be charged!
- No aggressive cleaning detergents may be used.
- Clean the lamp preferably with a damp cloth (do not hold lamp under the water tap or submerge)



After end of life:

- The lamp **must** not be disposed of with regular waste. The lamp should be taken to a collection point (municipality) or the supplier. They must ensure that the lamp is processed environmentally friendly.

Technical specifications:

| | |
|-------------------|---|
| Lamp: | 10+1 Ultra High power LED (SMD) 500 lumens (lamp) 120 lumens (flashlight) |
| Battery: | Lithium-ion 3.7V - 4400 mAh |
| Operating time: | approx. 4,5 hours (lamp) / approx. 17 (flashlight mode) |
| Charging time: | approx. 3,5 hours |
| Charger: | 12-24V DC and 100-240V AC 50/60 Hz and USB connector |
| Charging: | LED green (full) - red (charging) |
| Switch: | Two functions 10 LEDs (lamp) / 1 LED (flashlight) |
| Protection class: | 2/3 |
| Enclosure (lens): | Impact-resistant polycarbonate |
| Protected: | Against overcharging and fully discharge |

On Operation:

- Charge at least 6-8 hours for the first time (switch off the lamp)
- If the lamp is not used, charge at least 1 time per 3 months
- If red LED (on lamp) is on, then charge

Adhere to the above points. We are not liable for damage due to incorrect use, because any deviation from this by you, will void any warranty of manufacturer, supplier or importer and the legal entities referred to above will not be responsible for any damage, injury or fire, etc. caused by this lamp.

CE Declaration

This product complies with the following provisions and guidelines:
RoHS 2011/65/EU - EMV 2014/30/EU - LVD 2014/35/EU.

No guarantee for technical changes or printing errors.



PC Electric GmbH
Diesselts 145 | AT-4973 St. Martin/Innkreis
Phone +43 (0) 77 51/61 220
Fax +43 (0) 77 51/69 69
eMail: office@pcelectric.at

Art.740010

3 PCE Akku LED 500 instrukcja obsługi

PCE

Connection
to the future

Używaj lampy tylko zgodnie z jej przeznaczeniem; jako lampy do oświetlania ciemnych obszarów/na zewnątrz.

Każde inne użycie lampy może spowodować jej uszkodzenie lub stworzyć zagrożenie dla użytkownika i jego otoczenia (porażenie prądem elektrycznym, pożar, zwarcie, itp.).

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa:

- Lampa spełnia normę odporności IP54 (ochrona przed kurzem i rozbryzgami wody)
- Chroni baterie przed ekstremalnym zimnem, ciepłem i wibracjami. Z powyższych względów, baterie mogą znacznie zmniejszyć swą wydajności lub nawet nie działać poprawnie.
- Zawsze ładuj lampę w pomieszczeniu, powyżej 0°C i nie przykrywaj jej w trakcie ładowania!
- Nie wystawiaj lampy na działanie temperatur przekraczających 40°C
- Zawsze należy używać dołączonych do zestawu ładowarek. Podczas korzystania z innych ładowarek, lampa może działać wadliwie. W przypadku korzystania z nieoryginalnych ładowarek, gwarancja utraci ważność.
- W przypadku, gdy lampa przestanie działać poprawnie, nie otwieraj jej, tylko zleć jej sprawdzenie importerowi, w przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- **Nigdy nie rozbieraj baterii!** W przypadku wycieku z baterii, unikaj kontaktu ze skórą i oczami. Splukać skórę wodą z mydłem. Przepłukać oczy dokładnie i skonsultować się z lekarzem.
- Zabrania się modyfikowania lampy w jakikolwiek sposób; w przeciwnym wypadku gwarancja utraci ważność.
- Nigdy nie świeć lampą LED prosto w oczy, może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku.
- **Nigdy** nie ładuj lampy LED jeśli kable lub wtyczka ładowarki jest/są uszkodzone, zawsze kupuj nowe oryginalne ładowarki.

Importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane nieprzebraniem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi:

- Ładowanie powinno odbywać się w pomieszczeniu, ładowarki nie są odporne na wilgoć; pomieszczenie, w którym odbywa się ładowanie musi być dobrze wentylowane.
- Po pierwsze, należy podłączyć ładowarkę z kablem do gniazda ładowania z tyłu lampy, dopiero potem podłączyć do sieci!
- Za pierwszym razem, ładuj co najmniej 6-8 godzin; podczas ładowania zawsze wyłączaj lampę.
- Najlepiej jest ładować w temperaturze pokojowej, skraca to czas ładowania i jest lepsze dla żywotności baterii.
- Lampa może się nagrzewać podczas ładowania (zawsze wyłączaj lampę podczas ładowania)
- Podczas ładowania lampy, wskaźnik LED na lampie będzie czerwony, gdy jest ona w pełni naładowana po upływie około 3,5 godzin, wskaźnik LED będzie świecić na zielono (pełna).
- Gdy lampa jest w pełni naładowana, najpierw odłącz ładowarkę od sieci elektrycznej, a następnie wyjmij wtyczkę ładowarki z lampy.
- Włącznik/wyłącznik (przycisk) znajduje się z przodu lampy. Za pomocą tego przycisku można włączyć/wyłączyć latarkę i funkcję lampy przenośnej.
- Zanim bateria się wyładuje, kontrolka robocza lub latarka zaczyna migać kilka razy. To jest ostrzeżenie, że bateria jest prawie na wyczerpaniu. Następnie zaczyna na czerwono świecić dioda LED na przednim panelu. Kontrolka robocza świeci się zawsze, jak bateria jest w 100% naładowana, ale razem z diodą LED migoczącą na czerwono!
- Światło wyłącza się po kilku minutach całkowicie.
- Gdy funkcja latarka zostanie ponownie włączona, światło zapala się na około 10 minut, można wtedy np. opuścić pomieszczenie.
- Zawsze przechowuj lampę w pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze pokojowej. Dzięki temu, żywotność baterii pozostanie optymalna.
- Jeśli lampa nie jest używana, należy ładować co najmniej 1 raz na 3 miesiące (ochrona na baterii).

Korzystanie z lampy LED:

- Lampa może być zawieszona za pomocą zintegrowanego haka.
- Lampa może być zawieszona przy pasku przy pomocy klamry.
- Lampa ma silny magnes w podporze (trzy pozycje), dzięki czemu można podwiesić lampę w różnych pozycjach do metalowych przedmiotów.



Podczas konserwacji:

- Lampa nie może być naładowana!
- Nie można stosować agresywnych detergentów czyszczących.
- Najlepiej oczyścić lampę wilgotną ściereczką (nie trzymać lampy pod kranem i nie zanurzać)

Po zakończeniu eksploatacji:

- Lampa nie może być wyrzucona wraz z odpadkami komunalnymi. Lampa powinna być dostarczona do punktu zbiórki (gminy) lub dostawcy. Muszą oni zapewnić przetworzenie lamp w sposób przyjazny dla środowiska.

Dane techniczne:

| | |
|---------------------|---|
| Lampa: | 10 + 1 niezwykle silnych diod (SMD) 500 lumenów (lampa) 120 lumenów (latarka) |
| Bateria: | Litowo-jonowa 3,7V, 4400mAh |
| Czas pracy: | ok. 4,5 godzin (lampa) / ok. 17 godzin (tryb latarki) |
| Czas ładowania: | ok. 3,5 godzin |
| Ładowarka: | 12-24V DC i AC 100-240V 50/60Hz i złącze USB |
| Ładowanie: | Zielona dioda LED (pełna) - czerwona (ładowanie) |
| Przełącznik: | Dwie funkcje 10 diod (lampa) / 1 dioda (latarka) |
| Klasa ochronności: | 2/3 |
| Obudowa (soczewka): | Odporna na uderzenia poliwęglan |
| Chroniona: | Przeciw przeładowaniu i całkowitemu rozładowaniu |

Obsługa:

- Za pierwszym razem, ładuj co najmniej 6-8 godzin (wyłącz lampę)
- Jeśli lampa nie jest używana, należy ładować co najmniej 1 raz na 3 miesiące
- Jeśli zaświeci się czerwona dioda (na lampie), naładuj ją

Należy stosować się do powyższych punktów. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, ponieważ wszelkie szkody spowodowane przez Ciebie uchybienia spowodują utratę wszelkich gwarancji producenta, dostawcy lub importera i osoby prawne, o których mowa powyżej, nie będą odpowiedzialne za jakiegokolwiek uszkodzenia, uszkodzenia ciała lub pożar, itp., spowodowane przez tę lampę.

Deklaracja CE

Ten produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami: RoHS 2011/65/EU - EMV 2014/30/EU - LVD 2014/35/EU.

Możliwe zmiany techniczne oraz błędy drukarskie.



PC Electric GmbH
Diesseits 145 | AT-4973 St. Martin/Innkreis
Tel. +43 (0) 77 51/61 220
Fax +43 (0) 77 51/69 69
e-mail: office@pcelectric.at

Art.740010